

Department of Health
Personal Alert Victoria -
Information sheet – Simplified Chinese

health

Personal Alert Victoria (PAV) (维州个人紧急呼救计划) 信息单



维州个人紧急呼救计划 (PAV)

维州个人紧急呼救计划 (PAV) 是一项个人监测及紧急呼救应对服务。该服务由维州政府提供经费，免费为提供老、弱、独居或有残疾的老龄人服务，让他们能够继续在自己家中生活。

我有资格使用PAV服务吗？

是否有资格使用PAV服务，需要做一个评估，在您家进行。为获得PAV服务，您必须达到以下要求：

资格

A部分

您必须同时符合以下三条（1，2和3）：

- 1 您同意进行每日监测。
- 2 您能够使用呼救器也愿意随时佩戴PAV呼救器。
- 3 您独居，或，您与他人同住，但此人无法用电话紧急呼救或无法使用电话。

B部分

您必须符合以下三条中的两条（4，5和6）。

- 4 六个月内至少有一次因跌倒而需要进行治疗，或较易跌倒。
- 5 您患有严重病症或慢性病症，随时可能需要急救服务，或这些病症长期影响您的健康。
- 6 您长期固定服用由医生或专家开出的六种或更多药物。

由谁来做评估？

评估机构一般是指市政府、社区保健中心、老龄人评估服务处、地区护理服务中心以及公立社区康复中心。健康机构与当地政府会根据您的需求，将您转介合适的机构。

您的医生也许建议您使用PAV服务，但您还是得先接受评估机构的评估。

PAV服务是什么？

PAV服务包括紧急呼救应对服务以及每日监测。紧急呼救应对服务旨在您发出呼救信号时向您提供帮助。每日检测则是每日例行汇报健康情况。

PAV服务由以下四个步骤组成：

- 1 在您颈部或腰间佩戴一枚**小型呼救器**。呼救器上有按钮。按下按钮，就会发送呼救信号。接受器收到信号之后会立刻通过电话联系PAV服务中心。一般PAV小型呼救器在距接受器50米范围内有效。如您经常外出，PAV服务可能也不适合您。
- 2 **接受器**安装在电话旁，跟电话线相连。接受器在接到呼救信号后，会自动拨打PAV服务中心的电话。
- 3 PAV服务中心培训的职员会对您提供协助—全年每天24小时待命。
- 4 **指定联系人** - 家人、朋友或邻居，这些愿意提供帮助的人。您需要三至四位指定联系人来提供快速援助（30分钟之内。若在乡村地区，在可能的时间内）。我们可能建议居家附近没有指定联系人的人使用Home and Community Care (HACC) Response Service。

1 PAV紧急呼救器



2 接收器自动联系 PAV服务中心



3 PAV 服务中心职员接 到电话，可能会联系 指定联系人



4 指定联系人



我按了紧急呼救按钮，然后会怎样？

如果您不舒服，或跌倒了，或需要帮助，那么就按紧急呼救按钮。PAV服务中心的职员会立刻跟你联系询问您呼救的原因。PAV服务中心的职员会通过接受器跟您对话，您不在电话旁边也没有关系。

视当时的情况，PAV服务中心的职员会：

- 通过电话给您提供帮助或指导，或者
- 联系一名指定联系人
- 并请他们前往查看您的情况，或
- 安排救护车前来。

常见问题

我英语说得不好。 能使用该服务吗？

能。PAV服务中心跟您联系时，可以使用电话翻译员或通过您的家人。

我还有其他沟通方面的需求。 能使用该服务吗？

能。耳聋、听力受损或有其他沟通需求的人仍可以使用该服务。我们可以调整仪器来适应不同的需求。

服务有等待期吗？

有。您需要等待有适合的设备。

等待名单是怎么制定的？

需求很多帮助、或健康方面有需求的人才会登记在等待名单上。PAV服务中心根据接到评估结果的时间登记等待名单。100岁以上的老人不受上述时间限制，他们会排在名单的最前面。

如果我觉得立刻就需要该服务，不能再等了该怎么办？

由于需要很多帮助、或健康方面有需求的人才会登记在等待名单上，所以，最公平的方法就是根据PAV服务中心接到评估结果的时间来分配设备。例如，5月份记录上等待名单的人会比6月份记录上等待名单的人早开始使用服务。如果您觉得您无法等待，或您不符合PAV服务的条件，您可自行购买一套设备。我们建议您查阅黄页电话薄的“警报系统或服务”(Alerting Systems or Services) 栏目，挑选一个设备供应商。

如您想了解关于评估的更多详情，请联系您所在地市政府的老龄与残疾人服务项目。您所在地市政府的联系方式在黄页电话簿商业与政府目录中“你的政府”(Your Government) 栏目下。

其他建议

如您没有资格使用PAV服务，（或即使您有资格使用PAV服务），并有兴趣考虑其他的私人服务或支持服务，那么以下信息可能对您有帮助。

- 黄页电话簿里“呼救系统与服务”(Alerting Systems and/or Services) 栏目下有个人帮助呼救服务，可供您选择。
- 您可以和家人、朋友或邻居每日保持一次联系电话。这样对双方都有好处。若对方也是独居，更是如此。
- 您可以预先设置好一些电话号码，每天只要按一个按键就可以轻松拨打家人的电话号码。
- 准备一个亲友、社团的电话通讯录也是个好主意（社团是您仍保持联系的社团）。通讯录上的每个人打电话给下一个人，进行问候，保持联系。
- 联系您的电话公司，了解手机、无绳电话或对讲系统的情况。
- “Telecross”是红十字会在全澳范围运营的服务。Telecross的志愿者每天都给独居在家、有可能发生危险或发病的人联系一次。如果联系不上，志愿者可能会启动急救服务程序。想获得服务的人必须能够有认知能力。欲知更多详情，请致电 1800 246 850或登录网站www.redcross.org.au/vic/services 再查阅有关Telecross的介绍。
- 跟家人、邻居和朋友讨论一下，看是否能开展一个社区守望相助的活动。约定一些简单的信号，若出现这些信号，就说明需要帮助。比如说，白天把对街的百叶窗升起来，可以当作你不舒服的一个信号。或者，报纸、信件没有拿，都可能是需要帮助的信号。
- 独立生活资源中心有很多日常生活的小提示可供索取，他们的电话是 **(03) 9362 6111**。